

## NEDELE V POSTNÍM OBDOBÍ

Bohoslužby s večerí Páně podle formuláře I

### ÚVODNÍ ČÁST

#### Vstupní hudba

#### Otevření

K: Ve jménu Boha Otce i Syna i Ducha svatého.

S: **Amen.**

#### Pozdrav

K: Milost vám a pokoj od Boha Otce našeho a Pána Ježíše Krista.  
*nebo*

K: Milost a pokoj od Boha Otce našeho a Pána Ježíše Krista ať je s vámi.

S: **I s tebou.**

#### Vstupní slovo (Ž 43,1-4)

Dopomoz mi, Bože, k právu, ujmí se mého sporu, dej mi vyvážnout před bezbožným pronárodem, před člověkem záludným a podlým! Tys přece moje záštita, Bože. Proč zanevřel jsi na mě, proč stále chodit mám zármutkem sklíčen v sevření nepřítele? Sešli své světlo a svoji věrnost; ty ať mě vedou, ty ať mě přivedou k tvé svatě hoře, k příbytku tvému, a já tam přistoupím k Božímu oltáři, k Bohu, zdroji své jásavé radosti, a hrou na citeru ti budu vzdávat chválu, Bože, můj Bože!  
Amen

#### Píseň (Žalm nebo ranní píseň)

## Неділя Великого посту

богослужіння з Євхаристією відповідно до форми I

### Вступ

#### Вхідна музика

#### Відкриття

Священник: В ім'я Бога Отця і Сина і Святого Духа.

Паства: **Амінь.**

#### Привітання

С: Благодать і мир вам від Бога Отця нашого і Господа Ісуса Христа.  
*або*

С: Благодать і мир від Бога Отця нашого і Господа Ісуса Христа хай буде з вами.

П: **І з тобою.**

#### Вхідне слово (Пс 43: 1-4)

Розсуди мене, Боже, й справуйся за справу мою із людьми небогобійними, визволь мене від людини обмани та кривди! Бо ж Бог Ти моєї твердині, чого ж Ти покинув мене? Чого я блукаю сумний через утиск ворожий? Пошли Своє світло та правду Свою, вони мене будуть провадити, вони запровадять мене до Твоєї святої гори та до місць пробування Твого. і нехай я дістанусь до Божого жертівника, до Бога розради й потіхи моєї, і буду на арфі хвалити Тебе, Боже, Боже Ти мій! Амінь

#### Пісня (Псалом або рання пісня)

## Vstupní modlitba

Modleme se:

Bože, náš Stvořiteli,

pozvedáme k tobě svá srdce a společně tě chválíme za dar života a za to, že můžeme být se svými blízkými a s těmi, které máme rádi.

Děkujeme ti, že můžeme slavit bohoslužby se svými bratry a sestrami v tomto sboru. Děkujeme za ty, kdo se k nám přidávají, za naše hosty z Ukrajiny. Myslíme na jejich blízké, o které mají starost. Děkujeme ti, že o nich víš.

Děkujeme ti, že nám nejsi vzdálený, ale že jsi přišel v podobě člověka, aby ses nám přiblížil. Děkujeme ti, že nejsi bůh hluchý a němý, ale slyšíš naše volání a odpovídáš na ně, i když někdy jinak, než bychom očekávali.

Vyznáváme ti, že nejsme vůči tvému slovu vždy otevření.

Jsou chvíle, kdy se ti vzdalujeme a skrýváme se před tebou.

Jsou chvíle, kdy si zacpáváme uši a nechceme slyšet pravdu.

Jsou chvíle, kdy mlčíme a nechceme přiznat své pochybení, zastat se utlačovaných, vyslovit uznání nebo pojmenovat věci pravým jménem.

Prosíme, proměňuj nás, abychom byli tvým obrazem i tvým lidem.

Amen.

## Ввідна молитва

Помолимося:

Боже, наш Творець,

ми підносимо до Тебе наші серця і разом славимо Тебе за дар життя і за те, що ми можемо бути з нашими близькими і з тими, кого ми любимо.

Дякуємо, що ми можемо відправляти служби з нашими братами і сестрами в цій церкві. Дякуємо за тих, хто приєднався до нас, за наших гостей з України. Ми думаємо про їхніх близьких, за котрих вони переживають. Дякую, що знаєш про них.

Дякуємо, що Ти не далеко від нас, що Ти прийшов як людина, щоб бути до нас ближче. Дякуємо, що Ти не глухий і німий бог, що Ти чуєш наші звернення і відповідаєш на них, хоча іноді не так, як ми очікували.

Зізнаємося, що ми не завжди відкриті для Твого слова.

Бувають моменти, коли ми йдемо від Тебе і ховаємося від Тебе.

Бувають випадки, коли ми закриваємо вуха і не хочемо чути правду.

Бувають моменти, коли ми мовчимо і не хочемо визнати свою помилку,

не хочемо заступатися за пригноблених, визнати чи називати речі своїми справжніми іменами.

Будь ласка, змінюй нас, щоб ми були Твоїм образом і Твоїм людом.

Амінь.

## Slovo milosti

(Přijměte do svých srdcí slovo milosti:)

Hospodin je milostivý, spravedlivý, náš Bůh se slitovává.

Hospodin je ochránce nezkušených:

byl jsem vyčerpán, a dopřál mi zvítězit.

Můžeš opět odpočinout, moje duše, neboť Hospodin se tě zastal.

(Ž 116,5-7)

*nebo*

Bůh usmířil v Kristu svět se sebou.

Nepočítá lidem jejich provinění a nám uložil zvěstovat toto smíření.

(2 K 5, 19)

**(Slovo k dětem)**

**(Píseň, např. Kyrie eleison z Taizé s nápěvem z Ukrajiny)**

## SLUŽBA SLOVA

### 1. čtení

Poslyšte slova prvního čtení z Písma svatého, jak jsou zapsána v ...

*(dovětek po čtení:*

L: Blaze těm, kteří slyší slovo Boží a zachovávají je.)

## Слово милосердя

(Прийміть слово милосердя до свого серця :)

Господь милостивий та справедливий, і наш Бог милосердний!

Пильнує Господь недосвідчених, став я нужденний, та Він допоможе мені!

Вернися, о душе моя, до свого відпочинку, бо Господь робить добре тобі.

(Пс 116,5-7)

*або*

Бог у Христі примирив світ із Собою Самим,

не зважавши на їхні провини,

і поклав у нас слово примирення.

(2 Кор 5, 19)

**(Слово дітям)**

**(Пісня, наприклад Kyrie eleison з Тезе з українською мелодією)**

## Служба слова

### Перше читання

Послухайте слова першого читання зі Святого Письма, як вони написані в...

*(після читання Люди:*

Блаженні ті, хто слухає слово Боже і дотримується його.)

## Píseň (kapitola postní doba a pašije - EZ 510-532)

### 2. čtení

Text, který je základem dnešního kázání, čteme v ...

### Kázání

(Modlitba po kázání)

### Nicejsko-řířhradské vyznání víry

*Doporučujeme proto, že je na Ukrajině obvyklé. Vyznání víry lze zpívat i v písni (EZ 339 apod.), ale společná recitace, kdy se mohou hosté z Ukrajiny připojit ve své řeči, je nyní vhodnější.*

### Píseň (např. EZ 289)

## SLUŽBA STOLU KRISTOVA

### Slova ustanovení večeře Páně

Protože si to Ježíš přál, scházíme se u jeho stolu, kde nás chce pohostit. Poslyšme slova ustanovení této slavnosti:

Neboť náš Pán Ježíš Kristus v tu noc, kdy byl zrazen, vzal chléb, vzdal díky, lámal jej a řekl:  
Toto je mé tělo, které se za vás vydává;  
to číňte na mou památku.

Stejně vzal po večeři i kalich a řekl:

Tento kalich je nová smlouva, zpečetěná mou krví;  
to číňte, kdykoli budete pít, na mou památku.

## Пісня (розділ Великий піст і страсті Христові- ЄЗ 510-532)

### Друге читання

Текст, який лежить в основі сьогоднішньої проповіді, читається в...

### Проповідь

(Молитва після проповіді)

### Ніцейський символ віри

*Ми рекомендуємо цей символ віри, тому що він поширений в Україні. Символ віри можна опівати в пісні (ЄЗ 339 та ін.), але спільна декламація є більш доречною, бо гості з України можуть долучитися до неї.*

### Пісня (наприклад, ЄЗ 289)

## Євхаристія

### Слова свячення Господньої Вечері

Як хотів Ісус, ми збираємося за Його столом, заради причастя. Послухаймо свята слова установлення:

Господь наш Ісус Христос в ту ніч, коли Його зрадили, він узяв хліб, подякував, розломив і сказав:  
Це моє тіло, яке видається за вас;  
робіть це на мою пам'ять.

Він також взяв чашу після обіду і сказав:

Ця чаша — новий заповіт, запечатаний моєю кров'ю;  
робіть це, коли п'єте, на мою пам'ять.

## Modlitba – epikléze

Modleme se:

Otče, děkujeme ti za pozvání do tvé blízkosti.

Odvažujeme se předstoupit před tvou tvář a prosíme tě:

Napln̄ nás svým Duchem a požehnej nám tyto dary.

V chlebu, který mezi sebe dělíme, nám dej společenství s Kristem.

V kalichu, z něhož pijeme, nás k němu připoj.

Dej nám společenství se všemi, kdo v tebe věří kdekoli na světě,  
a také s těmi, s nimiž jsme u stolu Kristova stávali a kteří jsou nyní v  
pokoji u tebe.

Posilni nás k pokorné i odvážné službě ve světě, v němž se má zjevit tvá  
sláva.

Obnov v nás naději na příchod tvého království spravedlnosti, lásky a  
pokoj.

Slyš nás, když k tobě společně voláme, jak nás to naučil tvůj Syn:

## Modlitba Páně

S: Otče náš...

## Pozvání

Okuste a uzříte, že Hospodin je dobrý. Kdo na něho budou hledět,  
rozzáří se, rdít se nemusejí. (Ž 34,9a.6) - A tak nyní již přistupujte ke  
stolu Páně, neboť vše je připraveno.

## Молитва - епиклеза

Помолимося:

Отче, дякуємо за Твоє запрошення бути поруч з тобою.

Ми наважуємось постати перед Твоїм обличчям і просимо Тебе:

Наповни нас Своїм Духом і благослови нас цими дарами.

Дай нам причаститися з Христом у хлібі, який ми ділимо.

У чаші, з якої ми п'ємо, дай нам приєднатися до Нього.

Дайте нам спілкуватися з усіма, хто вірить у Тебе у будь-якій точці  
світу,

а також з тими, з ким ми стояли за Христовим столом і які тепер у  
мирі з Тобою в Твоїм царстві.

Зміцни нас для смиренного й мужнього служіння у світі, в якому має  
виявитися Твоя слава.

Віднови в нас надію на прихід Твого царства справедливості, любові  
та миру.

Почуй нас, коли ми разом кличемо до Тебе, як навчав нас Твій Син:

## Молитва Господня

П: Отче наш...

## Запрошення

Переконайтесь у Господній доброті. Ті, хто на нього покладається не  
пошкодували, але просвітлили від радості, (Пс. 34,9a.6) - Тож  
підійдіть тепер до столу Господнього, бо все готове.

### Vysluhování

Během vysluhování může shromáždění zpívat např. písně z Taizé s ukrajinskými texty (na webu ukrajina.e-cirkev.cz) nebo písně k večeři Páně (EZ 358-382) nebo písně pašijové (EZ 510-532).

### Propouštění

Kdo je v Kristu, je nové stvoření. Co je staré, pominulo, hle, je tu nové! (2K 5,17) – Jděte v pokoji.

*nebo*

Věrný je Bůh, který vás povolal do společenství se svým Synem, naším Pánem Ježíšem Kristem. (1K 1,9) – Jděte v pokoji.

### Modlitba po přijímání

Dobrý Bože, náš Otče,

děkujeme ti, že jsme mohli být společně tvými hosty, jako tvé děti, jako jedna rodina u tvého stolu. Děkujeme za všechny chvíle v životě, kdy se nám dostalo ujištění o tvé věrnosti a lásce, kdy jsi posílil naši naději a povzbudil naši lásku. Prosíme, nauč nás z těchto tvých darů štědře rozdávat. Amen.

**(Píseň, např. 383-4 nebo 597)**

### Причастя

(Під час богослужіння прихожани можуть співати, наприклад, пісні з Тезе на українські тексти (на сайті ukrajina.e-cirkev.cz) або пісні до Вечері Господньої (ЄЗ 358-382) або страсних пісень (ЄЗ 510-532).

### Після Причастя

Хто перебуває в Христі, той є вже новим створіннямю Старе минуло, а нове настало! (2 Коринтян 5:17) – Ідіть з миром.

*або*

Істинний і вірний Бог покликав вас дл єднання зі Своїм Сином, нашим Господом Ісусом Христомю (1 Коринтян 1:9) - Ідіть з миром.

### Молитва після причастя

Боже добрий, Отче наш,

дякуємо за те, що ми всі разом можемо бути Твоїми гостями, як Твої діти, як одна сім'я за Твоїм столом. Дякуємо за всі моменти у нашому житті, коли ми були впевнені у Твоїй вірності та любові, коли Ти зміцнив нашу надію та заохочував нашу любов. Будь ласка, навчи нас щедро дарувати ці Твої дари. Амін.

**(Пісня, наприклад 383-4 або 597)**

## PŘÍMLUVNÉ OBECENSTVÍ

### Sborová oznámení a ohlášení

#### Přímluvná modlitba

*(Pakliže se ve vstupní části nezpíval zpěv Kyrie eleison z Taizé s nápěvem z Ukrajiny, lze jej použít jako společnou odpověď k přímluvným modlitbám.)*

Milostivý Otče,

prosíme, ozývej se všem, kdo k tobě volají, dej se nalézt těm, kdo tě hledají.

Prosíme za tvou církev po celém světě. Dej, aby ti byla věrná. Napravuj ji, když si hledí jen svých věcí. Navracej ji ke své pravdě, když ji opouští. Obnovuj v ní touhu po jednotě, když jí zmítají rozpory.

Prosíme, dej, ať evangelium zní srozumitelně na každém místě a v každém jazyce. Dotkni se svým Duchem těch, kdo tvé slovo slyší, ať mu otevřou svá srdce a jsou jim osvobozeni k novému životu.

Potěš všechny, kdo se trápí a kdo trpí. Prosíme za ty, kdo musí bránit svůj domov před agresí a okupací. Prosíme za ty, kdo se musejí ukrývat. Prosíme za lidi uvězněné v krytu pod divadlem v Mariupolu. Prosíme za ty, kdo prchají do bezpečí.

Prosíme za raněné a za všechny nemocné i za ty, kdo se o ně starají. Potěšuj všechny zarmoucené a zoufalé. Buď jim nablízku i skrze ty, kdo jim slouží. Prosíme také za ty, kteří v Rusku a v Bělorusku protestují proti válce a jsou zatýkáni. Prosíme za svobodu slova ve všech zemích světa.

Prosíme za zázrak obrácení těch, kdo páchají zlo. Prosíme za mír na Ukrajině a za to, aby to nebyl mír pro Ukrajinu nespravedlivý. Prosíme, veď celý svět ke spravedlnosti a pokoji.

## Заступительский люд

### Оголошення і запрошення про паству

#### Заступницька молитва

*(Якщо не зпівали Kyrie eleison на українську мелодію з Тезе у вступній частині богослужіння, цю пісню можна використовувати як відповідь на заступницькі молитви.)*

Милосердний отче,

Будь ласка, відгукнися всім, хто кличе до Тебе, нехай знайдуться ті, хто шукає Тебе.

Ми просимо за Твою церкву по всьому світу. Нехай вона буде вірна Тобі. виправляй її, коли вона не бачить нічого, крім себе. Поверни її до Своєї правди, коли вона залишає її. Віднови її прагнення до єдності, коли її розривають протиріччя.

Будь ласка, нехай Євангелія звучать зрозуміло усюди та на кожній мові. Торкнися Своїм Духом тих, хто чує твоє слово, щоб вони відкрили Йому свої серця і були визволені до нового життя.

Заспокоюй усіх, хто переживає і страждає. Просимо за тих, хто має захищати свій дім від агресії та окупації. Просимо тих, кому доводиться ховатися. Просимо людей, які застрягли в склепі під Маріупольським театром. Просимо тих, хто тікає до безпеки.

Просимо за поранених і всіх хворих і за тих, хто доглядає за ними. Просимо за всіх сумних, за всіх, хто у відчаї. Будь поруч із ними і скрізь тих, хто їм служить. Ми також просимо за тих, хто протестує проти війни і арештований в Росії та Білорусі. Ми просимо свободи слова в усіх країнах світу.

Ми просимо про чудо навернення тих, хто чинить зло. Ми просимо миру в Україні і щоб він не був несправедливим миром для України. Просимо, веди весь світ до справедливості та миру.

Přimlouváme se jeden za druhého. Prosíme za ty, kdo jsou u nás doma, i za ty, kdo jsou našimi hosty, aby se u nás cítili dobře a našli tu útočiště i pomoc. Prosíme za jejich příbuzné a přátele.

Vše, co nám leží na srdci, vkládáme do tiché modlitby. [Následuje chvíle ticha.]

Bože, spoléháme na tvoji dobrotu a tvé milosrdenství.

Amen.

*(Jestliže se neslavila večere Páně, připojí se k přimluvným modlitbám modlitba Páně.)*

### **(Sbírka)**

Nyní vykonáme sbírku, jejíž výtěžek je určen pro ...

*Po ukončení sbírky:*

Bože, nebeský Otče, vše, co přinášíme, jsme předtím přijali od tebe.

Prosíme, přijmi milostivě tyto dary jako výraz naší vděčnosti.

Dej ať slouží tobě k větší cti a potřebným lidem k užítku. Amen.)

### **(Píseň)**

Ми просимо один за одного. Ми просимо за тих, хто вдома, а також за наших гостей, щоб почувалися з нами добре, знайшли притулок і допомогу. Просимо за їх рідних та друзів.

Усе, що є в нашому серці, ми вкладаємо в тиху молитву. [Хвилина мовчання.]

Боже, ми покладаємося на Твою доброту і Твоє милосердя.

Амінь.

*(Якщо Вечеря Господня не відправляється, молитва Господня приєднається до заступницьких молитов).*

### **(Пожертви)**

Пожертви, кошти якої призначені для...

*Після збору пожертв:*

Боже, Отче Небесний, усе, що ми жертвуємо, ми перед цим отримали від Тебе.

Будь ласка, прийми ці пожертви як вираз нашої вдячності.

Нехай вони служать для Твоєї слави та приносять користь нужденним. Амінь.)

### **(пісня)**



## ZÁVĚREČNÁ ČÁST

### Slovo poslání

#### Požehnání

Přijměte slova požehnání:

Hospodin je tvůj ochránce, Hospodin je ti stínem po pravici.

Ve dne tě nezasáhne slunce ani za noci měsíc.

Hospodin tě chrání ode všeho zlého, on chrání tvůj život.

Hospodin bude chránit tvé vycházení a vcházení nyní i navěky.

Amen.

(Ž 121,5-8)

S: **Amen.**

#### Píseň (např. EZ 325)

#### Závěrečná hudba

## Заклучна частина

### Місійне слово

#### Благословення

Прийміть слова благословення:

Господь то твій Сторож, Господь твоя тінь при правиці твоїй,  
удень сонце не вдарить тебе, ані місяць вночі!

Господь стерегтиме тебе від усякого зла, стерегтиме Він душу твою,  
Господь стерегтиме твій вихід та вхід відтепер аж навіки!

Амінь.

(Пс 121,5-8)

П: **Амінь.**

#### Пісня (наприклад, ЄЗ 325)

#### Фінальна музика